Vol 4 No. 857
(1) Thursday May 12, 1910
Entered at Vancouver,B.C. P.O. as second class matter

The Continental News.

明治四十三年五月十二日 木曜日 第八百五十七號
(加奈陀郵政院認可)

大陸日報

欧洲電報（十一日發）

◎旗艦上の椿事（倫敦）

諸威爾海にある英國本國艦隊旗艦ロンドン號に圓筒機爆發の大椿事ありしとの報本日當地に達したり原因未詳なるも同艦長はアルフレッド、イー、ミチエルフイルド氏にして指揮官シー、アール、クベール少將座乘しつゝあり同艦はボーツマウスに於て建造されたるもの一八九九年進水式を擧げ一九〇二年に竣工せる一萬五千噸の新造艦にて乘組總員七百五十七名なり

◎開館式の延期（巴里）

英國皇帝の崩御に就き白耳義國ブラッセル府萬國博覽會の佛國館は五月十六日開館式擧行の筈なりしも之を延期したり

◎和蘭皇女の御不例（海牙）

ヴーランド王位の嗣女ジユリア内親王殿下昨今御不例に渡らせらるゝとの情報あり爲めに官邊の心痛一方ならず

合衆國電報（十一日發）

◎清帝の勅諭（北京）

清國にては現在の奴隷制度即ち幾多の口實の下に行はるゝ人身賣買は陛下の勅諭によりて全く嚴禁されたる旨駐清米國使臣より國務省に通報ありたり

◎米國中部の慘害（セントポール）

ネブラスカ州北西部及びサウスコンシン州の一部は山火事起り悉く燒失したり延燒區域殆ど五百哩四方に逸し人心恟々たりモンニー、タウンの南部は燒失し住民四方へ逃がれて自己を救ふに急なりとの報本日當地に達したり

▲別報（ボストン）

アルストンのタウンは四十八時間猛火と戰ふて漸く火炎より救濟するを得たり

◎米國の代表者

十一日發華盛頓電報に由れば大統領タフト氏は同日前大統領ルーズベルト氏を擧げて英國先帝の大葬に參列す可き特別の代表者たらん事を求めたるにルーズベルト氏は直ちに之を承諾せりと云ふ

◎晩市長の告示

晩香坡市長テーラー氏は昨日一般市民に左の告示を爲せり

我々の先帝エドワード七世の御遺骸は其幸福なる記憶と共に一千九百十年五月二十日を以て埋葬さるゝに就き予は當日を以て一般の休業日たらしむるを告知し一般の民衆をして追悼の意を表せしめんとす予は更に總ての市民が當日の午後四時よりレクリエーション、パークに集合し故皇帝陛下追悼の爲め擧行さる可き嚴肅なる儀式に參列せん事を望む

市長　エルデー、テーラー

◎先帝の紀念と印紙

加奈陀にては先帝崩御に拘らず茲六ケ月或は以上の期間中郵便印紙に刷出せる先帝の肖像を變更する事無かる可しして現存の印紙蓄藏高も又本年中の賢下に充分なれば其後ゝ於て新皇帝チヨージ五世の肖像を彫刻せる新意匠のものと變更すべしと又通貨の意匠も玆數ケ月は現在の儘なる可く新皇帝の肖像を用ふるは來年ゝ至りて親しく新皇帝の御許容を得るに非ざれば之を施行する能はざるべしと

◎美府の立誓式

ピー、シー州政府の各員は旅行中のヤング、テイラー二氏を除きて昨十一日英國新皇帝に對する立誓の式を擧げたり因に同州廳にては國喪及び大葬に關する設備及び追悼式ゝ關し過ぐる八日死去せり葬儀は昨日肖像を用ふるは來年ゝ至りて親しく新皇帝の御許容を得るに非ざれば之を施行する能はざるべしと

◎美府の立誓式

ピー、シー州政府の各員は旅行中のヤング、テイラー二氏を除きて昨十一日英國新皇帝に對する立誓の式を擧げたり因に同州廳にては國喪及び大葬に關する設備及び追悼式ゝ關し過ぐる八日死去せり葬儀は昨日肖像を用ふるは來年ゝ至りて親しく新皇帝の御許容を得るに非ざれば之を施行する能はざるべしと

◎北晩市の追悼式

北晩香坡市にては大葬當日即ち本月二十日に於エドワード七世追悼式を擧ぐる筈にして數十名の同胞スキーナ方面の漁業に從事すべく出發せりと

◎誠美團を見る

米國西北岸で第一流との評ある誠美團の新派劇は玆數無味なる我晩市を賑はす可く遠來したる其初日の幕は「西南線開血の跡」と云ふ如何にも芝居映のするものであつたそれを見物したので批評を書けと云はれる、批評とは惡口でもなく提灯持ちでもない、劇評となると專門家の仕事で實は餘り喜ばれない事で其割に六ケ敷いや

◎武田一行の宇佐美五郎　精心の程は確かお受取れた、而し餘り迄居し過ぎはしまいか、九州あたりの田舍廻りの新派連に能く見る奴だ、然し一座の大立物たる其目は確かにある。

◎在原狂夫の望月少尉は好く出來た、どうやら伊井容峰の型がある、バツキリして見心持がよい、而し向て奔走しつゝありと云ふ

◎北米記者會議

昨年アラスカユーコン大平洋博覽會開會中シアトル市ゝ於て沿岸郵字新聞記者會議開催されたるが其砂本年度即ち第二回北米記者會議は晩市に開催する事ゝ決し居れるに就き本夏當市に開催の說多々之れが爲め近々相談會を催すべしと云ふ

◎昨夜の招待會

一昨日來晩せる日本人會スキーナ支部會計岸本半三郎及び同支部評議員高橋千太郎兩氏の招待會は昨夜六時半頃より永尾氏館單に開會の挨拶あり山崎氏來會者一同を紹介して酒宴に移る岸本高橋二氏の挨拶あり興趣漸く湧き來るや澤田泰之、小川琢磨二氏のテーブル、スピーチあり主客十二分の歡を盡して八時頃散會せり

◎坂口敎師に就て

國民學校の坂口敎師が病氣にて目下シテー病院に入院中なる由は昨紙所報の如くなるが田中校長の語る處ゝよれば坂口敎師の病名に就ては未だ何等確然たるものなしと雖も田中校長は目下姙娠中なりと雖も未だ夫人は目下姙娠中なりと雖も未だ一日も授業を休止したる事なしと

◎市長の告示

晩香坡市長テーラー氏は昨日一般市民に左の告示を爲せり

我々の先帝エドワード七世の御遺骸は其幸福なる記憶と共に一千九百十年五月二十日を以て埋葬さるゝに就き予は當日を以て一般の休業日たらしむるを告知し一般の民衆をして追悼の意を表せしめんとす予は更に總ての市民が當日の午後四時よりレクリエーション、パークに集合し故皇帝陛下追悼の爲め擧行さる可き嚴肅なる儀式ゝ參列せん事を望む

市長　エルデー、テーラー

◎先帝の紀念と印紙

加奈陀にては先帝崩御に拘らず茲六ケ月或は以上の期間中郵便印紙に刷出せる先帝の肖像を變更する事無かる可しして現存の印紙蓄藏高も又本年中の賢下に充分なれば其後ゝ於て新皇帝チヨージ五世の肖像を彫刻せる新意匠のものと變更すべしと又通貨の意匠も玆數ケ月は現在の儘なる可く新皇帝の肖像を用ふるは來年ゝ至りて親しく新皇帝の御許容を得るに非ざれば之を施行する能はざるべしと

◎美府の立誓式

ピー、シー州政府の各員は旅行中のヤング、テイラー二氏を除きて昨十一日英國新皇帝に對する立誓の式を擧げたり因に同州廳にては國喪及び大葬に關する設備及び追悼式ゝ關し過ぐる八日死去せり葬儀は昨日

◎加奈陀の清國移民

昨日商務省の發表せる處ゝよれば本年三月三十日ゝ至る過去一ケ年間ゝ於て清國移民より徵收せる入國稅其外の稅額は實ゝ八十一万三千〇三弗ゝ達したり同期間の清國移民は千六百十四名ゝして此等は一人五百弗宛の人頭稅を支拂ひしものゝにて此額八十万七千弗ゝ達す昨年度の發表せる徵收額より九万九千八百七十二弗の增加なりと

◎平和會議の終了

コシネクチカットのハートフオートに於て開催中なりしニユー、イングランド、アルビトレーション、エンドピース、コングレスは昨十一日非常なる多忙を極めたるが同夜同地に晩餐會あり之れゝて同仲裁平和會議は終了を告げたり同會議に於てポストン府世界平和學校主事エドウヒン、デー、メエード氏、牧師ウオルター、ウオルス氏、トロント市のノックス大學敎授デー、ピー、キルパトリック氏等の演說ありしゝ本朝着の同地電報に見

◎總督の西下說

來る十一月一日より當市に開催さるべき加奈陀林檎共進會の開會式に臨席せられたき旨の招待狀を市長テイラー氏は加奈陀總督グレー伯に向て發したる由なるが夙はシビ井ック、オフイースよりも伯の再び西下せられん事を熱望する旨の書狀を送つた時ゝ於てわつた。（潮）

◎本日の裁判

小川定吉對山崎事件に於て開廷されたり原告小川定吉一時二十五分よりポリス、コートの漁業に從事すべく出發せりと

◎誠美團を見る

米國西北岸で第一流との評ある誠美團の新派劇は玆數無味なる我晩市を賑はす可く遠來したる其初日の幕は「西南線開血の跡」と云ふ如何にも芝居映のするものであつたそれを見物したので批評を書けと云はれる、批評とは惡口でもなく提灯持ちでもない、劇評となると專門家の仕事で實は餘り喜ばれない事で其割に六ケ敷いや

◎武田一行の宇佐美五郎　精心の程は確かお受取れた、而し餘り迄居し過ぎはしまいか、九州あたりの田舍廻りの新派連に能く見る奴だ、然し一座の大立物たる其目は確かにある。

◎在原狂夫の望月少尉は好く出來た、どうやら伊井容峰の型がある、バツキリして見心持がよい、而し向て奔走しつゝありと云ふ

◎北米記者會議

昨年アラスカユーコン大平洋博覽會開會中シアトル市ゝ於て沿岸郵字新聞記者會議開催されたるが其砂本年度即ち第二回北米記者會議は晩市に開催する事ゝ決し居れるに就き本夏當市に開催の說多々之れが爲め近々相談會を催すべしと云ふ

◎昨夜の招待會

一昨日來晩せる日本人會スキーナ支部會計岸本半三郎及び同支部評議員高橋千太郎兩氏の招待會は昨夜六時半頃より永尾氏館單に開會の挨拶あり山崎氏來會者一同を紹介して酒宴に移る岸本高橋二氏の挨拶あり興趣漸く湧き來るや澤田泰之、小川琢磨二氏のテーブル、スピーチあり主客十二分の歡を盡して八時頃散會せり

◎坂口敎師に就て

國民學校の坂口敎師が病氣にて目下シテー病院に入院中なる由は昨紙所報の如くなるが田中校長の語る處ゝよれば坂口敎師の病名に就ては未だ何等確然たるものなしと雖も田中校長は目下姙娠中なりと雖も未だ夫人は目下姙娠中なりと雖も未だ一日も授業を休止したる事なしと

英國新皇帝と政爭

上院の政爭は來春迄延期
兩黨は先帝崩御の爲休戰

英國先帝崩御の最近一週間に於ける憲法上の政爭は、今や新皇帝ヂョージ五世陸下の双肩に落ちんとしつゝあるが、之をして陸下御治世劈頭の難關たらしむる否やは實に首相アスキス氏の手腕如何ふ待つ事となれり。

報ずる所に由れば閣僚の全部は今や倫敦に集合し居れば、着實の思想を有する者は該問題を來年迄中止せしめんとの希望を抱き居れりと云ふ、而して新皇帝ヂョージ五世陸下は最近の議場に於ける熱心なる傍聽者にして政爭の要點には盡く道破せらるゝも、之を親しく裁斷さるゝの日が稍く近邇せるをば知り玉ふ可き筈なく、從つて多少の時日を與ふるは臣下たる者の義務なりと云ふ可し。

却説、同國議會あては左に右六月中旬迄休會す可く豫期されたるが御用紙たるディリー、ニュースは皇位の繼承は政爭と何等の關係なしと斷じ、反對紙のモーニング、ポストは現閣僚及び帝閣臣等ふ於ては先帝臨終の最後の週間迄暗憺たる狀況を呈せし憲法上の爭議を以て、新皇帝の治世劈頭に於ける難關たらしむるふ甘んずるが如きは不可能の事なりと主張し、兎ゝに兩派の領袖等は突沙の上一時休戰を宣言すべしと云ふ。

此の如きは大國民の態度として正に當然の事にして、臣下の分として斯くある可き所、吾人も深く此の擧に賛同する者、同盟國として此くの如き強厚なる政治家を有す洵に會心の至りなりとす。

先帝の崩御は實に世界平和の損失にして、新皇帝に於て直ちに其偉業を繼承さるゝをするも、當面の施設ふ於て萬事遠慮の傾向あるは實ふ已むを得ざる所なり、聞く所に由れば多大の興味を以て迎へられたる彼の日英博覽會開會式の如き若干の時日を延期さる可く、其開場は六ヶ月間の延期を見る可しと傳へらるゝ今日、彼の劇場主ふ向つて大葬日迄の間は遠慮なく開場すべしとさへ詔りせられたる程の寛厚なる新皇帝が、國際上の問題が稍く遷延するを許し玉はずとするも、吾人同盟國より言へば此くの如きは實に當然にして且つ悲しむ可きものなりと爲すを得んや之を當然の遠慮として其事實ならんを欲すると同時に、此光明ある大計畫が或は失敗に終らんとするを憂慮するを禁ぜざるなり、嗚呼天の英國に禍して其元首を奪ふや其餘波は轉じて我國民の上に下れり、幸にして日英同盟の基礎が皇帝の新御代に於て何等の動搖なしとするも先つ此一大打擊を蒙れるは實に痛嘆の至りならずや。

希望にして、此際に於て敢て口にす可らざる所ならむ、只吾人は同國政爭の內憂が此機會に於て融和されたるが爲に、近東及び絕東ふ於ける平和の上に其外交活躍の餘地を有するを喜ぶものなり。

冀くば新皇帝の上に祝福あれ、世界の平和に光明あれ、新皇帝の治世をして先帝の如く榮譽あるものならしめよ。

日本近信

◉造船界の近狀

昨年より英國其他の造船所は財界回復の曙光を認むると共に弗々注文あるに至りたれども近年各滊船會社競ふて大形船を造るの計畫ある爲め造船噸數に於ては漸次增加を呈し來りたれども船數に至りては著しき減少を呈せり此傾向は我國の造船業にも反びて一昨年以來三菱造船所が一萬二千噸級の天洋丸の大船を造ると同時に川崎紀洋帶の大船を造ると同時に川崎造船所の如きも六七千噸級のシアトル、シカゴの如き大船を建造すなど船積愈々大となれるに反して、建造船數は著しく減少して殊ふ運賃の不振其極に達したる折柄とて各造船所の成績亦れも極め就中三菱造船所の如きは本年中船舶建造數僅ふ三隻二萬七千七百十七噸、川崎造船所は四隻二萬八千二百餘噸、大阪鐵工所は十三隻二千六百八十二噸に過ぎずして其他の造船所に至るも毫も見るべき成績を呈せず近年稀有の不振を呈したるが更に本年に入りては一層の不振を呈し川崎造船所の如き目下僅に艦に海軍省より注文に係れる巡洋艦（五千噸）一隻と潛航艇（三百噸）一隻の外に三千噸の貨船一隻新造の計畫あるに過ぎず三菱造船所ば之に比すれば稍注文を受け居れども六千噸級の商船三隻一萬二千噸の商船一隻外ふ五千噸の巡洋艦一隻と千二百噸の驅逐艦一隻計六隻の注文を手にし居れるに過ぎず此內二ケ年の繼續工事に亘るものあるを以て是亦大体ふ於て甚だしき不振と云はざるを得ず其他の小造船所に至りては之とて纏りたる注文もなき有樣にして昨年以上の窮境に陷りつゝあり

◉都筑男重患

久しく興津の井上侯別邸に靜養中なる都筑肇六男は昨今病氣革まり夫人を始め家族は同地に赴き看護に勤め平井赤十字社病院長の診察を受け居りしが尙入澤博士の診察を求め來りたれば博士は四月十二日午前同地に急行せり

◉櫻田烈士五十年祭

やまと新聞社主催の櫻田烈士五十年祭典は四月十二日午前十時より靖國神社に擧行、祭典總裁土方伯、副總裁三好陸軍中將、委員長長谷場衆議院議長を始め田中伯其他四十餘名祭典委員となり神官の獻饌及び祝詞朗讀あり嚴かなる祭典を營み久邇宮、竹田宮、北白川宮、朝香宮、閑院宮の各殿下の御參拜ありソレより一同の拜禮ありて式を終り各宮殿下ゐは田中伯の御先導にて園遊會場ふ僭行社に成らせられ種々の餘興を御覽の上一時頃御退場相成りたり

耳と目

英國政府と愛蘭國民黨が豫定の如く握手しかけたら愛蘭獨立黨は豫定の如く橫槍を入れてマゼッ返しをやつて居る▲日本だと政府は高く止つて妥協は立憲政治の眼目だとか何とか曖昧な事を云つてた茶を濁すのたが流石は眞劍勝負の英國で出納尙書ロイド、ジョージ君が頭からオブラヂエンに喰つてかゝつて獅子の如く吼えて居るのは聞くからに氣もちがいゝ▲韓國の田舍にある財務署の日本人官吏中には怪しからぬ奴があつて內職に金貸をやつて居るシカも六七歩の利子で資本は租稅其他の官金を融通するのださうだ地方行政調査會とやらもコヽでは無がつくまい▲それから郵便所長の日本人中にも貯金の奬勵などは打つちやらかして高利貸に腐心し私腹を肥すものが少からぬヒドイのになると小學校の敎員が盛ふ之をやつて居る無論月給よりがコノ方の收得が多い▲近來私立學校の敎員希望の日本人が多くなつたのは此內職があるからだとは驚くではないか

北方行 ●ムーア號 毎月隔周木曜後一時 ●ヘンリー號 毎水曜午后九時 ●ヴァーソン號 毎月曜前九時 ●ビクトリア號 水、後六時 ●ビクトリア號 毎月一日、十日、各土曜 ●ヘンリー號 月曜前九時 ●ムーア號 毎月曜前十一時、金、前九時 ●ダニス號 木曜同上

●ハウサウンド行 バランバ號 毎日前九時十五分 ●ポートムーデ行

●ステブストン行電車一時間毎に發車前六時半より後十時半まで ●北晩香坡行渡船三十分間毎ふ發 晩市ウエストミンスター電鐵時間表 晩市より前五五〇、六五〇、七二〇

●日本ふ着船豫定 佐渡丸 五月十三日 チヤイナ號 五月十五日

●潮時（晩香坡の入口）

通辯飜譯事務 英文學研究會 毎日曜自午後二時至午後三時 英語夜學校 月、水、木、金 自午後七時至九時半但各自に敎授す バウエル街二三五 松本旅館內 米國文學士 駿駿駿駿 田一二三

諸件代書 墳墓建設請負 ウエストミンスター街一一九 淺野五明事務所 電話三九八二 郵函一一〇

即席御料理並にめし ウエストミンスター街 七福亭 根來商店裏 御對手は ふみ きみ はな

●內外食料品商 バウエル街二一四 下村商會 電話三三九三

●各種滊車滊船旅館 清潔丁寧 バウエル街二三五 松本旅館

●勞働口周旋 勞働口周旋 通辯代書 加奈陀サン生命保險代理部 電話アール二四六三 日本進達社

土地賣買 詩文代作 貸金周旋 各種集金

デーウォーク人夫募集 シングル山のデウオーク人夫至急募集す 日給は御望の御方はバウエル街四五七度候まで御來談被下度候 壹弗七拾五仙 大屋商店

●內外食料品一切 ●日本大工道具一切 ●陶磁器竹漆器類 ●刀劍類 ●宇治銘茶各種

右卸小賣仕候尙各位の御便利の爲日本內地へ御注文品は何品に不限多少を論せず迅速御便利に取扱申候間多少に不拘御用仰付被下度候 晩香坡市バウエル街二三三 神戶屋 電話二四三三 郵函五七九

●開業廣告 並ふ ▲アイスクリーム ▲ミルク バウエル街五六 西村作太郎 電話五二四二

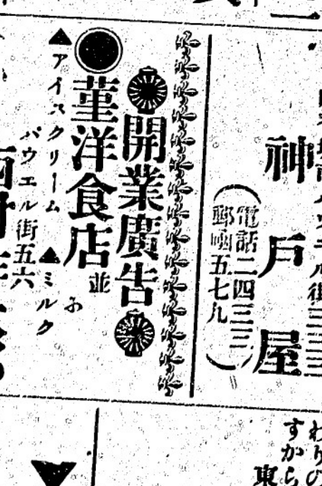
●葦洋食店 バウエル街二三八 日加用達株式會社 晩香坡市バウエル街二三八 日加用達株式會社 晩香坡市バウエル街二六〇 同支部 電話三九七

●新刊小說 ●月刊雜誌類 ●併に和洋菓子販賣 郵函五七五 電話六三六一 鈴木商店

水パイプ、流し取付け 又は設計等 すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付られ度候 東ヘステング街二三九 ブラウン 電話七七〇 W. A. BROWN 239 Hastings St. City.

▼關根旅館 バウエル街三五五 館主 關根勇五郎 電話エー四三六一 郵函六一〇

日加精米所 日加運送店 持主 酒井鶴之助 御用の節は電話三五六九又は三八二七にて被仰付度候



◎中國上來卸小賣 ◎賃搗き仕候 ◎味噌醬油卸賣 日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御屆け可申上候 アレキサンダー四七四

日加運送店 ●土地賣買及び通辯 バウエル街二百五十一 小島林之助 堀七藏

食料品及び雜貨 バウエル街一二六 池田十七吉

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
PHONE 839 VANCOUVER, B. C. P. O. BOX 736

ギャング日給一弗五十五仙より一弗六十仙 セクション シー、ピー、アール 鐵道就働者募集

其他ギャング新設希望の御方よは特別御相談可申候 右至急募集す 外にオーバタイムあり

電話 八三九 郵函 七三六 申込所 晩香坡市バウエル街二三八 日加用達株式會社 晩香坡市バウエル街二六〇 同支部 電話三九七

銀行事務 執務時間 午前九時ヨリ午後六時迄 日本送金 定期預金 當座預金 貸附 日貨兩替 荷爲替 貯金 チエック引換 土曜日午後九時迄

日加商事受托 流鉋 米穀 麥粉 木材賣附 日本送金 定期預金 當座預金 貸附 日貨兩替 荷爲替 貯金 チエック引換 土曜日午後九時迄

日加貯蓄株式會社 The Japan & Canada Trust Savings Co., Ltd. 338 Powell Street, Vancouver, B. C. Phone 123 P. O. Box 150 依托販賣 加奈太バンクー バ市バウエル街 取締役 田村新吉

講談

鬼若三次

第五十三席　今書齋桃太郎

甲「ナア御同役、今日はまだ其服屋三次郎が參りませぬナ　乙「されば〳〵ござる今日は何を持つて參りますか〳〵何淚と修ふは三次の來る制限を待事ぁ相成ました、斯く致し居ります内ぁ三次より贈りました二反の着衣を二人の門番が着て歩行きますと　家中「イヤー是れは明石玉之進殿大屋御召物の御立派なものが有身金十郎氏と御一對で御新調と相見わるいづれで御求め……と言ねられる、スルと實は是れ〳〵筋樣〳〵と御城外のた堀りへ落込んだ江戸の旅巡り呉服商三次郎と申すものより求めたる品ぁて中々如才なき人間でござるといつも物を唯貰う嬉しさにいろ〳〵吹張いたしました其所で始めの内はた長家に徒士位の家ハチヨロ〳〵參りかけまして百石二百石五百石千石とチク〳〵奥深く立入を致す樣相成ました、尤も價格も何も掃ひません、只右京の屋敷へさへ近かく相成れば夫れで宜しい事にござぃますから所謂當今でいふメチヤ〳〵賣り其所で三次の品物は安い〳〵といつしか城内一般の取沙汰と相成愈々是れより右京の屋敷へ入込のた話し。

三次は種を工夫を致しまして漸々河津右京の御屋敷へ近寄る樣には相成ましてござぃますが假りふも五千石以上の御家老の御家敷でござぃますから容易ぁ御傍へ近寄る事は愚か御内へ參てぇも御顏を見る事も叶ひません、其所で三次も時を見合し折もあらばと覗ふて居りましたが一日御城内へ參ろうと今や御門の傍まで參りますと向ふより御紋付の麻上下を着一僕を連れたる立派な武士が參りますからアイと其人の顏を見て　三「ハテナアノ人はオ、然うだ、今年の三月十八日將軍家日光御社參の日に隅田の堤で小柄を盜んだ人だがアノ人は何んでぃふ名だか知らん」と傍に居たれ長家のた徒士に聞きました。

S.OKAZAKI
P.O.BOX 92 DUNCANS B.C.

日本美術雜貨食料品
男女洋服裁縫、修繕、色揚
右臟賣買周旋
下宿及勞働口周旋
候間不相變御引立願上候
晩香坡市パウエル街四二七
停車場前（郵函八二）
岡崎茂商店

男女
洋服裁縫
（電話英一）
パウエル街四一七
芦川助次郎

浴場清潔　取扱叮嚀
花のみやこ湯
日曜日は藥湯
晩香坡市パウエル街四二七
山岡莊次郎

今回久振り歸朝仕り候お付ては各位より御深厚なる御同情を辱ふし且乘船の際は御厚情の段難有候後四時半無事出帆仕候本日午下度生憎儀以新聞紙上御禮申上候
五月四日
エムプレスオブヂャパン號上
青木米吉
位

御禮廣告

儀生儀此度病氣の爲め醫師の勸告お依り一度鄕里に歸國仕り候に付ては在留中一方ならぬ御引立を蒙りしのみならず御出發の際は多大の御餞別を賜り且遠路態々御見送下され有難く奉萬謝候一々御伺ひ申し御禮申上ぺき筈の處乍略儀以紙上茲に掲げ厚く御禮申上候
五月十日　其脇岩松

一金拾弗　濱田松藏
一金五弗宛　河田岩太郎　中川熊太郎　濱田乙次郎　河村嘉市　桑崎忠吉　古谷長十郎
矢野泰太郎　小川與次郎　岡田順造　安江口龜治　福本慶造
笹原俊松　佐藤村次　筒井鹿三郎　清水直一郎　山邊正一郎　植本矢尾喜三郎　關新三郎　原田安太郎　岩佐廣鈴木磯治　兒玉高次　水戸部謹六　中野文山本重一　三浦春造　士屋仁後富三郎　渡邊常鵜澤壽造　田中万吉　鵜澤廣太郎　坪内莊坪内莊太郎　船井才助　川崎某　高橋吉松　須具謙吉　壹百弐拾弗五拾仙

和洋雜貨食料品　絹布類　一切　化粧品　一切
蒲鉾製造販賣
啓店儀各位の御引立を蒙り日に增し繁榮に向ひ候段難有奉感謝候就ては今般幸にも新荷珍品澤山到着仕り候に付き聊か御客樣方に對し謝意を表し度候に付各商品とも特別價ふて差上申すべく候間陸續御來店の上御買上被下度奉願上候
晩香坡市パウエル街三六九
前川商店
電話三七二　郵函一三〇三
二階に貸ルームあり

パウエル街二六二の肉類販賣店は今回持主がかはりました、新鮮しい獸肉。鳥肉なんでも取揃へてあります　どうか御買求めの上御試しくださいませ
パウエル街二三八
ムーデー店

和洋雜貨食料品　キヤンプ入用品一切　卸小賣
晩香坡市パウエル街二五四
蛭子崎兄弟商會
電話新設中當分二七二三

小田旅館
室内は清潔に取扱は叮嚀に精々勉强可仕候間ドシ〳〵御投宿の程奉願上候
パウエル街三三八　ますや二階
小田茂三郎

K. Nishimoto
Chemainus B.C.
○美術雜貨食料品其他
○勞働口周旋並ぉ下宿
チメイナス郵函一二五
電話七　西本商店

大勉強寫眞
ウエストミンスター街
二百二十八番
Y. ARIKADO STUDIO.
228 Westminster Ave.
Vancouver B. C.
有門寫眞館

センチユリー　旅館
室内清潔　取扱叮嚀
尚ほ部屋賃、食事付御宿泊何れも御需に應ず可候　クランブルック停車場前
植松龜吉
（郵函一〇四　電話一一九

婦人子供　衣服
同　附屬品
ボンネット
きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドラスデール跡
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., W. City

服地新柄澤山着荷
晩香坡市ウエストミンスター街二二五
田鍋洋服店

迅速叮嚀本店特色
同街同番地
だるま　高等西洋風呂床

理髮業　中村
パウエル街二三九八
電話
按摩按腹　中村

諸工事請負
パウエル街二三九
郵函一二三
東洋負會社
（電話二五五八）

宿屋室内清潔
和洋雜貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三番　郵函五一〇番）

晩香坡
料理店組合
アレキサンダー街三〇〇
宮木事　一富士
（電話　五八〇九）
パウエル街二六六
春駒亭
（電話エル二四八四）
ウエストミレスター街
梅香
（電話R四三六二）
パウエル街三三二
二八
（電話六五二五）
パウエル街三三三
山科亭
（電話　二七七九）
パウエル街二二六
丸熊
（電話　三〇一九）
パウエル街
吾妻
（電話エル一二〇七）
ウエストミンスター街
菊乃家
（電話　三九九八）
パウエル街二二九
日乃出

●金員貸與
●歸化証下附請願手續
●代辯事務
●對白人交涉事件
●就働中負傷したる場合其一の原因に依り一千五百弗までの損害賠償金を請求するを依賴み應ず
例へば鐵道若くはソーミル
●新たにヘレングライセンス御入用の方は御來談あれ下附請願代辯の依賴に應ず
でんわ三八八六
永尾事務所
パウエル街二〇三

●新荷着●
チバーシヤツ五十仙より四弗まで
◎特別大勉强
パウエル街二一八
日英商會
石崎常吉
宇井兵造
（電話一六〇〇）

理髮店
貸し室内清潔ムールあります
晩香坡パウエル街電話三四八九一
玉突塲
取扱叮嚀
中川床

即席御料理
パエル街二三七
『電話』二九一四
ときわ
はや玉
代子

廣嶋屋旅館
鐵道、材木其他勞働周旋
ソーミル
食料品販賣
日本行郵船切符取次
其他萬事御便利相計り可申候
麵麭賣仕候
英領加奈陀バンクーバー市
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電わ一六一七番（郵便函五八〇番）

目錄は御申越次第進呈
雜誌　各定期發行
新刊書籍
◎賣藥
パウエル街三五七
雜貨商
內田書籍店
（でんわ一五八一）
UCHIDA
357 Powell St., City.

石碑、圍ひ石等の据附至極廉價に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候　晩市ウエストミンスター街と第十六街の角
バターソン、エンド　チヤンドラー
（電話四六六三）
Patterson & Chandler

電話二四二六
パウエル街三五八
戎屋旅館第一第二號室
醫士　木下德太郎
（郵函……四五〇）

インキ注ぎなしで吸込み付萬年筆にインキも付かず書宜い事無比代價は大小揃り取り二弗、二弗五十仙、三弗三弗五十仙、四弗五十仙
ヘスチング街三三五
タムソン書籍店

エキスプレス
晝夜に不係御用便申すべく候
ウエストミンスター街
二二七、二二九
大河原兄弟商會
でんわ二八一一
運送部

地所賣買
土木工事負諸
公証手續
電話五二四二
アーレー二三四
佐伯事務所
松宮商店裏手
134 Westminster Ave. Alle
Vancouver, B. C.

寫眞
晩香坡市キーフツ街八百二十八番
利根川
室内寫し毎月二回第一第三の日曜日は出張サッパートン

日本郵船會社切符販賣
橫濱、神戸行
（ツヤクトリヤ行切符付）
阿波丸
五月十日出帆
晩香坡宿屋組合

先見の明ある人は成功す

レスブリヂ市

一は豊沃なる南部アルバタ州の鐵道並に農業の中心にして又有名にる炭礦地なり

レスブリヂ市

一は東西南北六條の鐵道終點及び起點にしてそれにコースデー、ピー加奈太ノーザン大北鐵道等の布設近きにあり今やアルバタ州第一の都會たらんとする機運に向へり

レスブリヂ市

一は最近に於て著くべき發達を爲し移住者は陸續として來國及び東部より入り込み市内は活氣充滿せり

レスブリヂ市

一は現今人口一万二千なれど三ケ年後は五万人に達すべしとは一般の確信する所なり

レスブリヂ市

一は今回公園を新設せんとし市會は現五万弗の支出を可決し今春より工事に着手すべし一ケ年金壹萬弗の支出しのモーニングサイドは新公園を接續し公園竣工後は地價數倍に騰すべし

一ロット金百弗

現金拾弗

十四日ヶ月拾弗

無利子

△圖面御入用の方には御申込次第御送呈す

地面は悉く平坦なれば如何なる場所も同一なり

▽布望者一ロットに付金拾弗を添へて御申込みあれアルバタ州レーモンド

早川一朗

△砂糖大根耕作及び

農業希望者は御申込次第詳細御通知申す可く候

高砂遊球場

(一六三一R一九二二電話)

砂砂砂砂四二

池田久次郎

館主

綠て勞働口迅速周旋
滊車、滊船切符取扱

新築三階家

Hotel Ikeda

245-251 Powell St.
Vancouver, B. C.
Tel R1961-4220

貸ルーム

特別安價

池田旅館

晩香坡市バッセル街二四五
電話(R二三六一四二三九)

館主

新演劇興行

今回當地有志紳賢の御招きに預り來る十一日、十二日、十三日、十四日の四日間左の場割にて毎夜正七時より大車輪興行仕候間御來觀御贔屓の程希上候

誠美國

西南(徐州蘆花作)六幕
血の涙

六幕
不如歸

六幕
黑法師作)
想夫憐

六幕
紅葉作)
金色夜叉

五幕

四日、十三日、十

一日

十二

移轉廣告

生儀今般左記の所にて醫術獸醫の診察に應ず

バウエル街四六九

醫師 **岩下繁**

(郵函五〇 電話エル六二七)

電話番號變更

九〇五

醫石原明之助

アレキサンダー街三五四

◎魚類一切

◎青物類

◎かまぼこ

◎鑵詰物

其他

右精々勉強仕り候間多少ゐ不拘御用仰付け被下度願上候

田中六彌

電話五六六一

一、堅材發賣

造船用に最良のヲーク等御需に應ずべし陸續日本人諸賢の御用命を希望致し候

ヂエー、ファイフ

スミス商會

事務所
晩市ベンダー街及びシーモア街角イムペリアル、ブロック第十六號室
倉庫
市内リチャード街一三一〇

バウエル街三九五

野菜、キャンデー各種新鮮なる上等麵麭、西洋菓子何れも毎日當店新製のものに御座候
其他タバコ類、葉巻、紙巻一切特に日本人諸君の御來店を歡迎致し候

洋服新調は弊店に限る

寺倉洋服店

晩香坡市ゴーア街一三〇

(電話二一三一 郵函二)

呉服及家具

具類一切

日本人方の御來店を待つ

(直段種々)

グランビル五七五電話三四一

ゴールドン

ドライスデル

Gordon Drysdale ltd
575 Granville St. City.

御旅館大北館

高等

御旅館相模屋

滊車滊船切符取扱

各種勞働口周旋

晩香坡市アレキサンダー街三一三

館主

青木米吉

(でんわ二七五)(郵函五八)

永野萬藏

日本美術雜貨
ガバーメント街一四三八
電話一六二八

永野商店

日本美術雜貨
スアート街一六二九
食料品販賣

永野商店

(電話二三五 郵函五二)

砂田和三郎

(電話インデ五二一八)

▲日本美術雜貨食料品販賣
▲貸しルーム
▲勞働口周旋

ナ、イル市コンマーシャル街四四號(郵函五一五)

上野商店

S. UENO
Nanaimo B. C.
P O Box 515

日本製鮭網各種

木綿網各種

英領加奈陀ヴヰクトリア市ドグラス街一一七

國

産食臨

晩香坡市ダンレビー通り一三九

明治屋

店主 本彌吾郎

メキシコ
カリホルニヤ

日本

晩香坡市東カドバ街一五

直輸出入委托販賣各食料品

商是永壽吉

電話 二六四八(自宅 二五二)(郵函 六二九)

P. O. BOx 629　Phone 2848

J. KORENAGA

15 Cordova St., E.
Vancouver, B. C.

日本製鮭網各種

木綿網各種

產食臨

商是永壽吉

北品

リスク

莊

●直輸出入
●依托販賣
各食料品

商

晩香坡市ダンレビー通り一三九

明治屋

店主 本彌吾郎

脳鼻液

脳病神經衰弱症にて困り方は

をお試しあれ

五日分定價五十五仙

御遠方注文は御送金次第迅速叮嚀に御送附申す可く候

(バウエル街二四九 郵函四三七)

磯村藥舖

W. OYA 457 Powell St., P.O. Box 82 Vancouver B. C.

◎和洋食料品一切

其の他雜貨類

晩香坡市バウエル街四五七
電話 二四二五

大屋商店

P. O. Box 437 Vancouver.B.C

電話エル四二八一

晩市バウエル街五六八

勞働口周旋　地所賣買
受負業　通辯
領事館諸願届書代筆
晩香坡市バウエル街三〇〇
電話五六七七

共進社

特別大勉強

和洋雜貨食料品一切

販賣

鳴瀬商店

旭屋旅館

當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋滊船滊車切符の取次可仕候

バウエル街二七〇

谷口熊太郎

郵函 八八五
でんわ 二〇六七

會員に限り領事館諸願届の手續其他雜務の依賴總て無手數料にて取扱ふ
執務時間午後一時より三時迄

加奈陀日本人會

バウエル街一〇三

漁船、ガスリン船、其他一切の小舟製造致し候

スラブストン郵函九六電話七

田中出

中田中造船所

Tanaka & Nakade

Boat Builder
P. O. Box 69 Steveston B. C.

M. Furuya Co.

Phone 1811　P. O. Box 934
46 Hastings St., W.　Vancouver, B. C.

雜貨食料品

直輸出入卸小賣

古屋商店

バンクーバー支店

(西ヘスチング街四六 郵函九三四 電話二五二)

山葵粕漬着荷仕候

靜岡名產

日本人諸君に謹告す

ストーブいろ〳〵キャンプ向の品は何でもあります

晩香坡市ガードバ街八、十二〇
ヘスチングス街廿三、廿九
ウッドバランス

商會

WOOD VALLANCE & LEGGAT LTD
8to12 Cordova St. 23to29 Hastings St.

K. MIYAKE
P. O. Box 102
Duncans B. C.

内外科、眼科、

醫術開業

宮崎旅館第九十號室
豫備陸軍々醫

野尻睦男

南京御料理

そば

料理は市内一等の美味、將棋は充分お材料精選、多人數宴會は特別勉强す

場所は南京町停車場前
室内手廣にして最清潔
日本人諸君は常に歡迎

東ベンダー街二三二階

新樓

御手輕御料理

うどん

そば

ニューウエストミンスター市
ラメージ街八八四

菊水

理髮店開業

今回左記の處にて理髮店開業仕り懇切叮嚀を旨とし大勉强仕候間何卒隔續御光來被下度候

ニューウエストミンスター市
コロムビア街八八五

近藤茂平

辻勘三郎

▲とうふ▲そば▲すし

共他御手輕御料理
ニューウエストミンスター市
よしのや事
郵函四二四

沖永由松

雜貨食料品一切

エキスプレス
晩香坡市バウエル街三八二

ますや商店

電話六三六二

▲和洋食料品及魚類販賣

▲宿屋業並に勞働口周旋

右誠實懇切お營業仕候間何卒御引立を奉希上候

ケンカンス市ガバーメント街
(郵函一〇二)(電話四二)

三宅喜之助

新西院廣告

南京料理並二そばは料理は市内第一等室内は清潔多人數宴會は特別勉强す特に日本人諸君を歡迎す

ニューウエストミンスター市
コロムビア街

シンキー

なんでもある店

最廉價販賣

ウエストミンスター市
コロムビア街

成記

はり、灸治

脚氣病灸點專門

ニューウエストミンスター市
コロムビア街八六三

田上洋食店二階

郵函三一八

廣瀬博

第三十五回

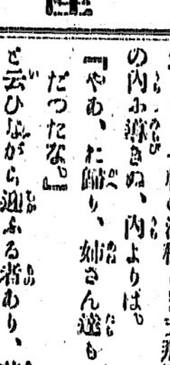
黒潮

日は暮れ果てぬ、右手には松花江にやあらん、はの白く流るゝ河瀬に夕月の影を浮べて何處よりか漁り來る横笛の響き、河岸に駐げる支那船には夕餉の烟ぞ燻りたる。折から馬車は河岸を左に取りて少し下り行きたる後、犬の吠ゆる聲頻りなる路地に停れば、長次郎は『此處が私の借りてゐる支那家です、此處ぁは日本家は一軒もありませんから、此處で商賣をするつもりで……』と告げつゝ、他の馬車の女共をも卸して、一軒の汚穢しき支那家屋の内ふ導きぬ、内よりは。『やあ、た歸り、姉さん達も一所だつたな』と云ひながら迎ふる者あり、其年の頃四十許りにや丈低く前頭の少し禿げかゝれる、料理番にやと思はれる品の無き男なりき。長次郎は先づ光子を盤三枚計り敷きたる怪しの室ぁ導きて。『先づ此處で休息してゐ出で、後ふ御仮を上げるから』と此處に着くと共に長次郎の言葉と態度は頗る横柄となりぬ、光子は此古狸奴と心ぁは思へど。『私は未だ支那人の眞似して居なくちやいけないんでせうか』『此方から好いと云ふ迄さうしてゐ出で』長次郎は亦もや外より錠を卸して此室を出で去れり。

暫らくして料理番らしき男は仮粧と膳部とを運びて光子の室ぁ來りたるが、其出行く時再び錠を卸せるは其男より外に人ありしが如し其夜は長次郎が一寸顔を出して、其室内にある夜具が光子のものなりと告げたるのみ、又もや外より錠を卸したる者の旅様なり。

光子は眠る能はず、已れ長次郎、夫は如何にしても、日本には歸らぬ決心にて在はせば、我身も又其念を盗みたるや否やを白狀させ呉れん、其後にて斯く支那婦人の風をせること幸ひ、獨り内地ぁ進みより馬賊王なる我夫に廻り會はんなど、半ば空想に耽る間に、何處よりか聞を劈く銃聲一發、續いて犬の吠ゆる事喧すし。

兎に角土語を早く覺ゆる事こそ肝要なれ、此家ぁは支那人のボーイを召使はざるにや、奉天にては料理番の他は總て支那人を使ひ居たるぁ、此處も開業すれば風呂焚や水汲などには支那人を雇入るゝなるべし、然し旅館を初むると云ひしが、此家の日本室は總て幾室あるにや、昨夜着くと直ぐに此室に入れられたるのみなれば知るに由なきも、家の構造左程ぁ大きくも見ねざりしになど頻りに考へ居たる折から戸の外に足音ありて廳て錠を開らく音す。



雜錄

英國皇帝の偉業

『五』

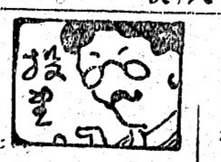
松影生

英帝エドワード陸下は御兄弟姉妹にも又た富ませらるゝヘレナ内親王は一八四六年五月二十五日に生誕ありて一八六六年七月五日シュレスウ非ツヒ、ホルスタインのクリスチャン公に嫁せられて四子を上げられた、ルイス内親王は一八四八年三月十八日ぁ生誕し、一八七一年三月二十一日にロールン侯ジョン（千九百年四月二十四日アルガイル公となる）ぁ嫁せられ、コンノート公アーサー親王は一八五〇年五月一日生誕ありて一八七九年三月十三日ぁ普國のルイゼ内親王を娶られた、ルイゼは一八六〇年七月二十五日ぁ生誕せられたのであるが、アーサー親王に嫁せられて三子を擧げられた。

ビアトリース内親王は一八五七年四月十四日ぁ御生誕あり一八五五年七月二十三日にヘッセのアレキサンドル公の第三子顯理親王（千八百九十六年一月二十日薨）に嫁斯の如くぁ御兄弟姉妹に富まれ、皇孫に富まるゝ皇子ぁ富まれ、皇孫に富まるゝ皇帝は殆ど他ぁ其比を見ないと王族費は王の歳費と同じく固定資金より支辨するもので、陸下御在世の砌は左の如く期定せられて居たのである。

コンノート公	二五、〇〇〇砂
シュレスウ非ツヒ	六、〇〇〇
ホルスタイン、クリスチャン内親王	六、〇〇〇
ロールン女侯	六、〇〇〇
ルイス内親王	六、〇〇〇
バッテンベルヒ（ヘンリー内親王（ビアトリース）	六、〇〇〇
メクレンブルヒ、ストレリック大女公	三、〇〇〇
アルバニー女公ワルデック、ヘレナ親王	六、〇〇〇

皇太子（ジョージ五世）は別にコルンウォール公領の歳入若干を收むるもので、千九百〇五年ぁ此歳入十二万五千九百三十六砂ありし内七万七千四百九十砂を收められた故陸下が英費ぁましました事に就ては號を追て漸次ぁ說くであらう



▲ヴイクトリアより申上候此頃巷間に噂さるゝ處を聞けば彼の逃走ウエートレスとして一時世間の物議の種と相成候オトリ姐さんは覆水盆に反して再び希望あるやにて窃ぁ運動中なりと事實の眞僞未だ詳からずと雖も一寸經師屋連ぁ御報知申上置き候（遠方生）▲人情と云ふものは變なものだ僕は時々藍のラバーの事を思ひ出したり又た繰返したりして孤獨的生活を慰藉して居る、ぁゝ過去の樂しかりし幻想よ（懐舊子）▲自畫自讃は最も陋なものさ自分の新聞を自分でホメちぎる（注告生）▲日本人骨から除名を喰ふた五十三翁は今何地に隠れてゐるか御承知の方は至急此欄で知らして下さい（お願生）▲逝くものは月重なるものは歳困つたのは昨今の僕の境遇だ子供が四人目ぁなつた妻は病氣で負債山積して首が廻らない（憐れなる男より）▲某督敎が一般の社會より嫌はるゝ傾向ぁスキーナ、カーライル　キャナリー行き

漁夫四十名

右至急募集す御希望の方は左記へ御申込相成度候

晩香坡市バウエル街

三五五關根旅館

關根勇五郎

内務省許産婆免許

助産の御依頼ぁ願ぃ申候

バウエル街三（二）階二號室

大澤もとゑ

人夫募集

赤ミール働き

大至急御申込相成度候

一日壹弗七拾仙

吉田七郎

洗濯業

從來よりも一層改良方法を用ひ迅速丁寧に御用相辨じ申候

バウエル街二三六

大倉洗濯所

代書

勞働口周旋並大中稔夫

受負業

晩香坡市バウエル街二三四

【電話四九二八】

當組合商店

ニ對シ舊借アル御方ハ必ズ三ケ月以内ニ返濟ノ方法ヲ講ゼラレ度若シ何等御申越シ無之其儘打捨ヲ置カル、場合ハ組合規約ニ基キ斷然處置相取リ可申此段廣告候也

明治四十三年五月一日

晩香坡

商業組合

五十名募集

スキナ行漁夫

希望の方は左記へ御申込被下度候

晩香坡市バウエル街

西村源十方

嶋村岩吉

八十名

スキーナ行漁夫

五十名

右募集す御希望の方は左記へ御申込み相成度候

スプリングのモンス四十五弗他デーウヨーク澤山晩香市ウエストミンスター街一一六

上田稔稔稔

116 Westminster Ave. VANCOUVER, B.C.

内外科婦人科産科

仙臺醫學專門學校

醫學士

大家武夫

アレキサンダー街五色湯三階

【電話四五五：郵函一四九】

米國醫學士

内外歯科

バウエル街二四五池田旅館内一二號室（電話アール一三六一）

森平鎌太郎

宿屋ぁ居る色の生白い男は姦通罪を犯して居ると云ふ事だ早く改心しないとイタイ目に遭はされるぞ（注告生）▲日本人骨から除名を喰ふた五十三翁は今何地に隠れてゐるか御承知の方は至急此欄で知らして下さい（お願生）▲逝くものは月重なるものは歳困つたのは昨今の僕の境遇だ子供が四人目ぁなつた妻は病氣で負債山積して首が廻らない（憐れなる男より）▲某督敎が一般の社會より嫌はるゝ傾向ぁスキーナ、カーライル　キャナリー行き

漁夫四十名

右至急募集す御希望の方は左記へ御申込相成度候

晩香坡市バウエル街

三五五關根旅館

關根勇五郎

内務省許産婆免許

助産の御依頼ぁ願ぃ申候

バウエル街三（二）階二號室

大澤もとゑ

人夫募集

赤ミール働き

大至急御申込相成度候

一日壹弗七拾仙

吉田七郎

洗濯業

從來よりも一層改良方法を用ひ迅速丁寧に御用相辨じ申候

バウエル街二三六

大倉洗濯所

葬儀一切取扱

ウエストミンスター町六二アームストロング・ドフード

Armstrong & Edwards.

620 Westminster Ave. Vancouver B.C.

Phon 1390

葬儀社

食料品一切

和洋雜貨

瀬戸物。大工道具一切

晩香坡市バウエル街三三五九七

松宮商店

日加運送社

葬儀一切取扱

ウエストミンスター町六二アームストロング・ドフード

Armstrong & Edwards.

620 Westminster Ave. Vancouver B.C.

葬儀社

裝飾品

グリーンレン・ドシムプソン

GREENE & SIMPSON

Phone 340

305 Pender City.

金銀細工物一切

Quong Chin, Jeweller.

7 Pender St. Vancouver, B. C.

弊店は十數年來當地に於て營業致し居り價格低廉にして品質は上等精巧なるは保証仕るべき所に候何卒大方の紳士淑女諸君陸續御來店の上御購求あらん事を願上候　敬白

ペンダー街七番

廣珍寶玉舖

（郵函六四六）

移轉廣告

今般都合に依りバウエル街の新築三層樓なる二百廿二、廿四、廿六のホール、ビルダングを借受け十月一日より移轉し一層の勉强を以て營業可致候間倍旧の御愛顧を願上候

筑豊舘

舘主　宮崎彦市

電話二七三

尚ほ婦人洋服裁縫所も同所ぁ移轉致すべく候

裁縫師　宮崎てる

例年の通りアイスクリーム賣始め申候

バウエル街三五九我屋旅館向側

電話三八二七

梶木店

品質佳良

特別安價

ウエストミンスター街二八

新井洋服店

寫眞

本樓はカロル街五三三にて前京料理及そば類を營業致し室内清潔にして夜は電燈にて晝の如くし御客扱ひの叮嚀と美味ぁて安いことは市内隨一なり　香花樓成記謹啓

杏花樓

安いのと變色せざるは當店の特色なりカルバセカーロルの（オイレクベイの二階）

ユー、サヴアード

A SAVARD

Cor. Cordova & Cattell

御手輕料理

並おめしすし

元一富士跡

（電話五三九七）

福亭

和洋雜貨食料品

ユキスプレス

晩香坡市バウエル街西

電話五五

鐵道人夫募集場所

シー、ピー、アール線

アルバタ州行き

人數

凡そ百名

申込所

バウエル街四六九

鹿兒島縣人會事務所

【電話六二七】

右のギヤングは小生等責任を以て御取計ひ申上可く候

小野助四郎

山下與作

木場清次郎

廣告

◎御めし　◎御つゆ　◎御そば

◎わだ巻むし　◎志津ぼく

◎志のだ

其他種々御好みに應じ調製仕候

バウエル街二六四

電話四三九八

万

シアトル欄

支社（南第七街五一五番ホテル ハドソン電話エル二五四）
主任　山田鉞牛

雜纂

職人の手間賃

床屋職人（下）

▲試驗の課目　當市では州法に從がつて年四回試驗を擧行するが是れは誰れでも受けられるので其費用として五弗を納める、夫れで其科目といふは刈り方、剃り方無論置地の事で、其外衛生法消毒法などの筆答試驗があるが、職人で充分に讀み書きの出來るのは先づ少ないから何時も片山確一君が通辯をする事となつて居て其通辯料に三弗を要する故に此職人として最も注意し又た受驗の資格なきものは傳染病者、中風症等の飮酒癖、傳感染病者、中風症等の人々であるさうだ、デ毎期數十名乃至百名位受驗するが先づ半分は落第するとの事である、當今同胞職人中で免狀持ちは百十餘名あるが來六月の試驗には十八人の受驗者があるさうだ

▲月給と賦合ひ　職人として熟々一本立ちの腕前になつたからとてシガー、スタンドやフルーツ店のやうに容易に開業が出來るものではないから先づ職人で雇はれるのであるが之れに就いて月給と賦合ひの兩方があるので月給勝らなければ參拾弗乃至四拾弗で食事は勿論の事ホワイト、コートから靴下まで一切洗濯をしてやる、雇主ゐ由つたら烟草までも買つてやるといよ〳〵風習之れゐ反し賦合となると五分五厘或は六分で万事万端諸物一切自分持ちであるから月給の方が遙かゐ宜いやうだが中ゐは好んで賦合ひで働らく者があるが之れは女房持ちの人達に多いと云ふ事だ序でだから記して置くが普通の客で散髮計りは先づ三十分掛かるとしてある

▲化粧合計一弗四十五仙　僧以上の如く職人は出來上つてた客の御入來を待つとする處ろへ紳士体の男が入つて來つて先づ散髮を命ずる、之れが二十五仙、剃りが十仙、夫れからシャムプー二十五仙、マッサージ即ち電氣美顏術五十仙とニック十仙、シンジ二十五仙で合計金一弗四十五仙だが斯ふ何も彼も命ずるものは餘り多くは無い大体の者は散髮、剃り丈け剃りに來る又た白人は髭丈け剃りに來る者が隨分多いさうだ、茲に可笑しいのは女の職人が割合ゐ多くの金を揚げる事で之れは男より上手とか早いとか云ふのではなくてたゞ〳〵床屋職人の事も飴の棒の如くに長く〳〵引延ばしたからも此邊でプツキリ伯としやう

日本酒賣出し
戎鯛印（四斗入）拾九弗
（貳斗入）拾弗
瓶詰（貳斗弗七
四打入）拾五仙
白鶴印（四斗入）拾九弗
レニヤビーヤ
ナヽイモビーヤ
日本人諸君は御便利の爲め代理人迄御注文被下度候
但し御注文は一切現金に願度候
尙ほ地方の御方は晩市郵函一六五クイ土田宛御送金被下度代金着次第御送り可申候
太平洋瓶詰會社
日本人部販賣主任
土田嘉次郎
郵函一六五
電話三五六六
The Pacific Botting Works Ltd.
Foot Gore Ave. Vancouver, B. C.

無點火石油機械に注意
何故諸君のボートにガソリンを使ふのです（せゝ）
五仙もするガソリンを使ふのです私共至極經濟的な石油機關を發賣して居ります其使用油はガソロン八仙位ゐのデストロート及クルード又は普通石油の極粗惡な物で十馬力一時間一ギヤロンの割合で充分です又此機關は自然點火爆發する樣に作りてありますから點火用の電氣もカーボレーターも無用です此れに使ふ油はガソリンの樣に運送ゐ不便はありません
金を儲けるゐは入費の掛からぬ道具を使はねば駄目です
同機關の特色は從來の石油機關の如くスターツに時間を要せずたゞの三分間です
ビーイー株式會社
ハリス　バンクーバー街四七三
吉富邦三
電話六五二六　郵函五七五

至急尋人
廣島縣下深安郡岩成村
井上クメ（二十五歳）
右の者四月二十八日以來逃走致し行衛不明に付同人の居所御存じの方は何卒左記宛御知らせ下され度御願申上候御通知下され候初めの方には相當の御禮可仕候
晩香坡市郵函五五〇
大陸日報社内
井上彦五郎宛

地所賣買
勞働周旋
通辯代書
其他如何なる交涉事件にても丁寧敏捷に取扱申可候
晩香坡市バンクーバー街二二六
電話六二一九
早田事務所
北米生命保險會社代理所

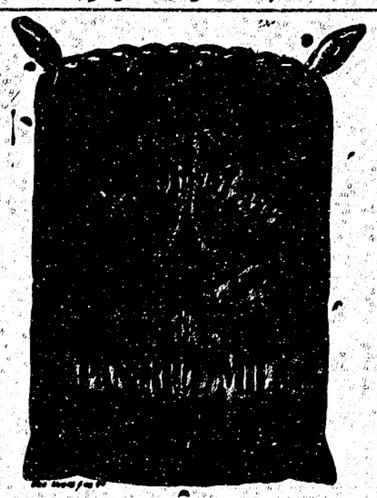
各種時計附屬品
貴金屬寶石類
金銀細工
時計修繕
晩香坡バンクーバー街三〇一
松林時計舖

鮮魚
青物類
バンクーバー街二五三
西村魚店

太平生命保險會社
株式合資會社
長を綜合して組織せる基礎の鞏固ある心の資本は五十万圓ゐして之れを五百株ゐ一千圓とし一名一株の金額を五株以上五十株以下引受株數を五株以上五十株以下と制限し且つ株主の人格を精撰し外は株式の賣買を禁止しあり
太平洋會社
は一切開放主義にして些の秘密を有する事なく毎月々報を發刊して之れ株主並ゐ代理店に頒布し營業の狀況と資產の移動とを公示す
太平洋會社
の利益金は先づ資本六朱の配當を爲したる殘額の十分の九は之を保險契約者に利益と便宜とを提供する目的とし以て生命保險事業の社會ゐ對する天職を全ふせんことを期す
海軍少將
社長中村靜嘉
前農商務省保險課長
專務取締役　楠秀太郎
東京市京橋區築地二丁目十五番地

第十八回大安賣
男子用品、婦人衣類、帽子、シヤツ類其他品々大安賣
儉約の好機會に御座候へば續々御來店の程奉待上候
安賣期間は直き終りとなるべく候に付今の中にた買上被下度候
た小供方の用品各種亦た大勉强大安賣致居り候
御婦人用洋服、下着、コート、帽子、手袋、其他また男子用品一切
西へスタングス街二九、三一、三三、三五
スターク店
Stark's Glasgow House

香村兄弟商會
新荷
守口大根
味淋漬
橫濱市太田町四丁目六十一番地　支店
晩香坡市バンクーバー街二六九番地　本店



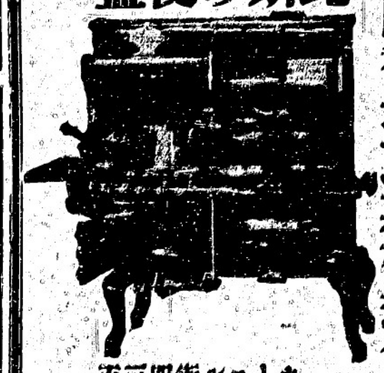
美味の日本米御望みの御方は「スター」印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坡ハリス街二四九
日本精米所
特主　根來勝之助
醬油　醬油　卸賣

イエール、マリン　エンヂン
此エンヂンは四輪の物にてビーシー州中他の場所にては建造されず使用容易ゐし又何れのエンヂンよりも少量のギヤソリンにて充分なる漁夫諸君の御使用には御便宜他ゐ比を見ず大いさは五、十、十五、二十馬力の四通りありて何れも更ゐ二割の動力は餘計に發生せしめ得べし
製造所は
ニユー、ウエストミンスター
シヤークス
機械工場

Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721　270 Powell St.
NIPPON KINYU SHA.
銀行事務（當座預金、貸附、手形引替、利子附定期貯金預金）
本社事務所は日本郵便支局事務所と錢近し若し日本送金等に最も便利なれば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取　エー、マキボーイ
重役　是永壽吉
主任　エ、ブイ、ガーデナー

新式ランプと新案シエード
弊社發賣の新式電球は大ゐ江湖の好評を博したるが今回更ゐ新式シエードを發賣することゝなれり些も費用を增さずして光力を加ふるには弊社の新式ランプ及びシエードを使用するより他に途なし每日續々注文あり非常の好評なり名前はOSRAM-HOLOPHANE詳細は本社へた問合せ被下たし
事務所及電話番號瓦斯會社ゐ同樣
The B. C. Electric Railway Co. Ltd.
PHONE 5000

Van. Gas Co., Ltd. Phone 5000
瓦斯の便益！！
晚香坡瓦斯株式會社



カラクルーロード　電話五〇〇〇
グランビル街四七三
アイルス街五八五

料理ご瓦斯
瓦斯ならば灰も出す厭もたゝや少しも不潔の憂ひはありません
瓦斯は最も廉價で早く間ゐあつて又安全な料理法です試みに御使用下さい費用と時と仕事を節し得ること請合です
時代の進歩ゐつれて吾々も進歩ゐ伴ふことが最も必要だと思ひます

▲活版印刷所▼